

19.10.2012

A7-0162/ 001-056

AMENDAMENTE 001-056

depuse de Comisia pentru transport și turism

Raport

Brian Simpson

A7-0162/2012

Nivelul minim de formare a navigatorilor

Propunere de directivă (COM(2011)0555 – C7-0246/2011 – 2011/0239(COD))

Amendamentul 1

Propunere de directivă

Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) **Normele privind** formarea și certificarea navigatorilor **au fost convenite la nivel internațional prin intermediul Convenției internaționale** privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart („Convenția STCW”), **adoptată în 1978 printr-o conferință în cadrul Organizației Maritime Internaționale (OMI)**, a intrat în vigoare în 1984 și a fost modificată în mod semnificativ în 1995.

Amendamentul

(1) Formarea și certificarea navigatorilor **sunt reglementate de Convenția din 1978 a Organizației Maritime Internaționale (OMI)** privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart („Convenția STCW”), **care** a intrat în vigoare în 1984 și a fost modificată în mod substanțial în 1995.

Justificare

Se introduce această formulare pentru a îmbunătăți claritatea textului.

Amendamentul 2

Propunere de directivă

Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) **În 2010**, o conferință **între statele părți** la Convenția STCW a avut loc la Manila și a introdus **câteva** modificări semnificative la **convenție**, și anume în materie de prevenire a practicilor frauduloase privind certificatele, în domeniul standardelor medicale, în ceea ce privește formarea profesională în materie de securitate și în ceea ce privește formarea în aspecte de natură tehnică. Modificările de la Manila au introdus, de asemenea, cerințe pentru marinarii calificați și au stabilit noi profiluri profesionale, cum ar fi ofițerii electrotehniști.

Amendamentul

(3) O conferință **a părților** la Convenția STCW a avut loc la Manila **în 2010** și a introdus modificări semnificative la **Convenția STCW („modificările de la Manila”)**, și anume în materie de prevenire a practicilor frauduloase privind certificatele, în domeniul standardelor medicale, în ceea ce privește formarea profesională în materie de securitate, **inclusiv în materie de practici de combatere a pirateriei**, și în ceea ce privește formarea în aspecte de natură tehnică. Modificările de la Manila au introdus, de asemenea, cerințe pentru marinarii calificați și au stabilit noi profiluri profesionale, cum ar fi ofițerii electrotehniști.

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 4b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4b) Îmbunătățirea formării navigatorilor ar trebui să vizeze toate specializările, inclusiv membrii echipajului și ofițerii navei, și să cuprindă un învățământ teoretic și practic de bază axat pe protecția vieții umane pe mare.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) **La conferința de la Manila, statele părți** și-au propus, printre altele, să stabilească limite obiective pentru excepțiile de la orele minime de odihnă pentru personalul de cart, și pentru navigatorii cărora li se atribuie sarcini

(5) **Partenerii sociali europeni au ajuns la un acord cu privire la numărul minim de ore de odihnă aplicabil navigatorilor, iar Directiva 1999/63/CE din 21 iunie 1999¹ a Consiliului a fost adoptată pentru punerea în aplicare a acordului respectiv.**

legate de siguranță, securitate și prevenirea poluării. **De asemenea, aceste noi dispoziții ar trebui integrate în legislația UE. Cu toate acestea, ele trebuie să respecte dispozițiile privind numărul de ore de odihnă aplicabile navigatorilor în temeiul Directivei 1999/63/CE a Consiliului din 21 iunie 1999 și Directivei 2009/13/CE a Consiliului din 16 februarie 2009. Mai mult, capacitatea de a autoriza excepții ar trebui să fie limitată în ceea ce privește durata maximă, frecvența și domeniul de aplicare. Dispoziții în acest sens ar trebui introduse în directivă.**

Directiva 1999/63/CE permite, de asemenea, posibilitatea de a autoriza derogări de la numărul minim de ore de odihnă pentru navigatori. Totuși, capacitatea de a autoriza excepții ar trebui să fie limitată în ceea ce privește durata maximă, frecvența și domeniul de aplicare. Modificările de la Manila și-au propus, printre altele, să stabilească limite obiective pentru excepțiile de la orele minime de odihnă pentru personalul de cart, și pentru navigatorii cărora li se atribuie sarcini legate de siguranță, securitate și prevenirea poluării, în scopul prevenirii oboselii. Modificările de la Manila ar trebui incluse în Directiva 2008/106/CE, pentru a asigura coerența cu Directiva 1999/63/CE, astfel cum a fost modificată de Directiva 2009/13/CE din 16 februarie 2009².

¹ JO L 167, 2.7.1999, p.30.

² JO L 124, 20.5.2009, p.30.

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Întrucât recunoaște, în egală măsură, pericolul potențial pentru pasagerii UE și necesitatea de a proteja mediul marin, Directiva 2009/13/CE a Consiliului din 16 februarie 2009 va fi aplicabilă, după cum se menționează în directivă, de la intrarea în vigoare a Convenției din 2006 privind munca în domeniul maritim.

Justificare

Prezentul amendament are ca scop să reamintească faptul că statele membre au obligația de a respecta dispozițiile Directivei 2009/13/CE a Consiliului din 16 februarie 2009 de punere în aplicare a acordului încheiat între Asociația Armatorilor din Comunitatea Europeană (ECSA) și Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi (ETF) cu privire la Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim și de modificare a Directivei 1999/63/CE. După cum

se precizează la articolul 7, directiva menționată mai sus va intra în vigoare la data intrării în vigoare a Convenției din 2006 privind munca în domeniul maritim.

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Directiva 2008/106/CE conține, de asemenea, un mecanism pentru recunoașterea sistemelor de formare și certificare a navigatorilor din țările terțe. Recunoașterea este realizată printr-o decizie a Comisiei, ca urmare a unei proceduri în care Comisia este asistată de Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă („agenția”), înființată prin Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 și de Comitetul pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS), instituit Regulamentul (CE) nr. 2099/2002; experiența dobândită prin aplicarea dispozițiilor Directivei 2008/106/CE privind recunoașterea țărilor terțe în scopul punerii în aplicare a STCW sugerează că ar trebui să fie introdusă o schimbare în procedura relevantă, și anume cu privire la termenul limită de trei luni pentru a decide cu privire la recunoaștere, termen impus în prezent asupra Comisiei în temeiul articolului 19 alineatul (3) din directiva menționată. Întrucât recunoașterea necesită un control ce trebuie efectuat de agenție, care trebuie să fie planificat și realizat, și, în cele mai multe cazuri, modificări semnificative ținând cont de cerințele Convenției STCW de către țara terță implicată, întregul proces nu poate fi realizat în trei luni; din experiență, un termen mai realist în acest sens pare să fie de 18 luni. Termenul menționat ar trebui, prin urmare, să fie modificat în mod corespunzător, în timp ce posibilitatea pentru statul membru solicitant de a recunoaște țara terță în mod provizoriu ar trebui menținută pentru a păstra flexibilitatea.

Amendamentul

(6) Directiva 2008/106/CE conține, de asemenea, un mecanism pentru recunoașterea sistemelor de formare și certificare a navigatorilor din țările terțe. Recunoașterea este realizată printr-o decizie a Comisiei, ca urmare a unei proceduri în care Comisia este asistată de Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă („agenția”), înființată prin Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 și de Comitetul pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS), instituit Regulamentul (CE) nr. 2099/2002; experiența dobândită prin aplicarea dispozițiilor Directivei 2008/106/CE privind recunoașterea țărilor terțe în scopul punerii în aplicare a STCW sugerează că ar trebui să fie introdusă o schimbare în procedura relevantă, și anume cu privire la termenul limită de trei luni pentru a decide cu privire la recunoaștere, termen impus în prezent asupra Comisiei în temeiul articolului 19 alineatul (3) din directiva menționată. Întrucât recunoașterea necesită un control ce trebuie efectuat de agenție, care trebuie să fie planificat și realizat, și, în cele mai multe cazuri, modificări semnificative ținând cont de cerințele Convenției STCW de către țara terță implicată, întregul proces nu poate fi realizat în trei luni; din experiență, un termen mai realist în acest sens pare să fie de 18 luni. Termenul menționat ar trebui, prin urmare, să fie modificat în mod corespunzător, în timp ce posibilitatea pentru statul membru solicitant de a recunoaște țara terță în mod provizoriu ar trebui menținută pentru a păstra flexibilitatea. **În plus, dispozițiile privind**

recunoașterea calificărilor profesionale în temeiul Directivei 2005/36/CE din 7 septembrie 2005¹ nu se aplică recunoașterii certificatelor de navigator în temeiul prezentei directive.

¹ *JO L 255, 30.9.2005, p.22.*

Justificare

Acest amendament subliniază faptul că Directiva 2008/106/CE prevede un mecanism specific de recunoaștere a sistemelor de formare și certificare a navigatorilor din țări terțe și, în consecință, dispozițiile relevante privind recunoașterea calificărilor profesionale cuprinse în Directiva 2005/36/CE nu se aplică în conformitate cu prezenta directivă.

Amendamentul 7

Propunere de directivă Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Statisticile disponibile privind navigatorii europeni sunt incomplete și adesea inexacte, ceea ce face mai dificilă crearea de politici în acest sector *sensibil*. Datele detaliate privind certificarea navigatorilor nu pot rezolva în întregime această problemă, însă ar fi foarte utile. Conform Convenției STCW, *statele părți* sunt obligate să mențină registre cu toate certificatele și atestatele, precum și cu reconfirmările sau alte măsuri relevante care le privesc [Regula I/2 alineatul (14)]. Statele membre ale UE, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din **Directiva 2008/106**, au obligația de a păstra un registru al certificatelor și atestatelor eliberate. Pentru a avea o imagine cât mai completă a situației ocupării forței de muncă în Europa, ar trebui să li se solicite statelor membre să trimită Comisiei informații selectate cuprinse deja în registrele lor de certificare a navigatorilor. Aceste informații ar trebui să fie *utilizate* în scopuri statistice și să fie în concordanță cu cerințele de protecție a datelor ale Uniunii. O dispoziție în acest sens ar trebui

Amendamentul

(7) Statisticile disponibile privind navigatorii europeni sunt incomplete și adesea inexacte, ceea ce face mai dificilă crearea de politici în acest sector. Datele detaliate privind certificarea navigatorilor nu pot rezolva în întregime această problemă, însă ar fi foarte utile. Conform Convenției STCW, *părțile* sunt obligate să mențină registre cu toate certificatele și atestatele, precum și cu reconfirmările sau alte măsuri relevante care le privesc [Regula I/2 alineatul (14)]. Statele membre ale UE, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din **Directiva 2008/106/CE**, au obligația de a ține un registru al certificatelor și atestatelor eliberate. Pentru a avea o imagine cât mai completă a situației ocupării forței de muncă în Europa, ar trebui să li se solicite statelor membre să trimită Comisiei informații selectate cuprinse deja în registrele lor de certificare *de competență* a navigatorilor. Aceste informații ar trebui să fie *comunicate numai* în scopul analizei statistice, *neputând fi utilizate* în scopuri *administrative, juridice sau de verificare*,

introdusă în Directiva 2008/106/CE.

și trebuie să fie în concordanță cu cerințele de protecție a datelor ale Uniunii. O dispoziție în acest sens ar trebui introdusă în Directiva 2008/106/CE.

Justificare

Acest amendament întărește obligația Comisiei de a utiliza datele furnizate de statele membre numai pentru analiza statistică, în concordanță cu cerințele Uniunii în materie de protecție a datelor.

Amendamentul 8

Propunere de directivă Considerentul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Rezultatele analizării acestor informații ar trebui utilizate pentru a anticipa tendințele de pe piața forței de muncă și pentru a sprijini navigatorii să își planifice cariera și să profite de oportunitățile de educație și formare profesională disponibile. Rezultatele ar trebui, de asemenea, să contribuie la îmbunătățirea educației și formării profesionale oferite de instituțiile de învățământ superior în domeniul navigației maritime.

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8) În scopul colectării de date privind profesia de navigator în conformitate cu evoluția acesteia și a tehnologiei, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește adaptările anexei V la Directiva 2008/106/CE. Aceste acte delegate s-ar referi, în special, la conținutul informațiilor

(8) În scopul colectării de date privind profesia de navigator în conformitate cu evoluția acesteia și a tehnologiei, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește adaptările anexei V la Directiva 2008/106/CE. Aceste acte delegate s-ar referi, în special, la conținutul informațiilor

privind atestatele, certificatele de competențe și certificatele de aptitudini și privind numărul și detaliile navigatorilor ale căror certificate sunt eliberate sau vizate, luând în considerare garanțiile privind protecția datelor indicate în anexa menționată. De asemenea, Comisia ar trebui să dispună de competența de a adopta acte delegate în scopul de a stabili măsuri pentru colectarea, stocarea și analizarea acestui tip de informații statistice de către statele membre în vederea adaptării la noile nevoi în materie de statistică privind navigatorii și în vederea colectării de informații actualizate și conforme cu realitatea. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

privind atestatele, certificatele de competențe și certificatele de aptitudini și privind numărul și detaliile navigatorilor ale căror certificate sunt eliberate sau vizate, luând în considerare garanțiile privind protecția datelor indicate în anexa menționată. **Actele delegate respective nu ar trebui să modifice dispozițiile privind anonimizarea datelor menționate în aceeași anexă.** De asemenea, Comisia ar trebui să dispună de competența de a adopta acte delegate în scopul de a stabili măsuri pentru colectarea, prezentarea, stocarea, analizarea și diseminarea acestui tip de informații statistice de către statele membre în vederea adaptării la noile nevoi în materie de statistică privind navigatorii și în vederea colectării de informații actualizate și conforme cu realitatea. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Justificare

Acest amendament consolidează obligația ca datele să fie furnizate într-un format anonim, asigurând protecția datelor în colectarea de statistici privind profesiunea de navigator.

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 8a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) UE este prima putere mondială în domeniul maritim și dispune de cunoștințe tehnice de ultimă oră în domeniul maritim, care constituie unul dintre atuurile competitivității sale. Calitatea formării navigatorilor este strâns legată de această competitivitate și, prin urmare, trebuie să i se acorde o atenție deosebită. De asemenea,

numeroasele profesii ale navigatorilor trebuie făcute mai cunoscute, în special pentru a crește atractivitatea acestor profesii în rândul lucrătorilor europeni, mai ales al tinerilor. Pentru a sprijini calitatea formării navigatorilor și calitatea flotei europene, UE ar trebui să lupte împotriva numărului tot mai mare de brevete și certificate de aptitudini frauduloase.

Amendamentul 11

Propunere de directivă Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) *Amendamentele la convenție intră în vigoare la 1 ianuarie 2012 iar acordul de Manila prevede* dispoziții tranzitorii până la 1 ianuarie 2017 pentru a se permite o tranziție ușoară la noile norme. Prezenta directivă ar trebui să se prevadă același termen și dispoziții tranzitorii.

Amendamentul

(11) *Modificările de la Manila trebuiau să intre în vigoare la 1 ianuarie 2012. Cu toate acestea, modificările respective prevăd* dispoziții tranzitorii până la 1 ianuarie 2017. Pentru a se permite o tranziție ușoară la noile norme, prezenta directivă ar trebui să prevadă aceleași dispoziții tranzitorii.

Justificare

Acest amendament introduce o formulare ușor modificată pentru a oferi o mai mare claritate.

Amendamentul 12

Propunere de directivă Considerentul 11a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) *În cadrul celei de a 89-a reuniuni a Comitetului pentru siguranță maritimă al OMI s-a luat act de necesitatea unor clarificări cu privire la punerea în aplicare a modificărilor de la Manila din 2010, ținând seama de dispozițiile tranzitorii menționate mai sus, pe de o parte, și de a patra rezoluție a Conferinței STCW care recunoaște necesitatea*

alinierii depline înainte de 1 ianuarie 2017, pe de altă parte. Aceste clarificări sunt prevăzute în circularele STCW.7/Circ.16 și STCW.7/Circ.17 ale OMI. În special, STCW.7/Circ.16 prevede că, în cazul navigatorilor care dețin certificate eliberate în conformitate cu dispozițiile Convenției STCW, care se aplicau imediat înainte de 1 ianuarie 2012, și care nu au respectat cerințele modificărilor de la Manila din 2010, precum și în cazul navigatorilor care au început un stagiu de îmbarcare aprobat, un program aprobat de instructaj și formare sau un curs aprobat de formare înainte de 1 iulie 2013, valabilitatea oricărui certificat revalidat nu ar trebui prelungită după 1 ianuarie 2017.

Justificare

Acest amendament actualizează textul prin includerea unor clarificări suplimentare ale OMI privind aplicarea modificărilor de la Manila din 2010.

Amendamentul 13

**Propunere de directivă
Considerentul 11b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11b) În vederea unei aplicări uniforme în Uniune a modificărilor de la Manila, se recomandă ca, în momentul transpunerii prezentei directive, statele membre să țină seama de orientările cuprinse în circularele OMI menționate mai sus.

Justificare

Acest amendament este consecvent cu amendamentul anterior.

Amendamentul 14

**Propunere de directivă
Considerentul 11c (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11c) Ar trebui să se evite întârzierile suplimentare în ceea ce privește transpunerea în legislația europeană a modificărilor de la Manila aduse Convenției STCW, atât pentru a menține competitivitatea navigatorilor europeni, cât și pentru a sprijini garantarea siguranței la bordul navelor prin formarea echipajelor folosind cele mai noi informații și tehnici.

Amendamentul 15

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera a

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 18

Textul propus de Comisie

Amendamentul

„18. prin «regulamentele radiocomunicațiilor» se înțelege regulamentele radiocomunicațiilor **revizuite, adoptate la Conferința mondială de radiocomunicații pentru serviciul mobil maritim, în versiunea lor actualizată**”.

„18. prin «regulamentele radiocomunicațiilor» se înțelege regulamentele radiocomunicațiilor **fie din anexa la, fie considerate ca fiind în anexa la cea mai recentă Convenție internațională privind telecomunicațiile**”.

Justificare

Acest amendament introduce o formulare modificată pentru a oferi o mai mare claritate.

Amendamentul 16

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera aa (nouă)

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 19

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) Punctul 19 se înlocuiește cu următorul text:

„Prin «navă de pasageri» se înțelege o navă, astfel cum este definită în

Convenția internațională pentru ocrotirea vieții omenești pe mare din 1974, astfel cum a fost modificată.”

Justificare

Acest amendament are ca scop actualizarea textului.

Amendamentul 17

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera b

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 24

Textul propus de Comisie

„24. «Codul STCW» înseamnă Codul privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart (STCW), astfel cum a fost adoptat prin Rezoluția 2 la Conferința *părților STCW din 2010*, în versiunea sa actualizată;”

Amendamentul

„24. «Codul STCW» înseamnă Codul privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart (STCW), astfel cum a fost adoptat prin Rezoluția 2 la Conferința *din 1995*, în versiunea sa actualizată;”

Justificare

Prin acest amendament se corectează referirea la conferință.

Amendamentul 18

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera ca (nouă)

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) Punctul 28 se înlocuiește cu următorul text:

„28. prin «stagiul de îmbarcare» se înțelege serviciul la bordul unei nave relevant pentru emiterea sau revalidarea unui certificat de competență, a unui certificat de aptitudini sau a unei alte calificări;”.

Justificare

Acest amendament are ca scop actualizarea textului în ceea ce privește distincția dintre diferitele tipuri de certificate, adăugând, pe lângă emiterea de certificate, revalidarea acestora.

Amendamentul 19

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera d

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 35

Textul propus de Comisie

35. «sarcini privind securitatea» includ toate sarcinile și îndatoririle legate de securitate la bordul navelor, în conformitate cu definiția de la capitolul XI/2 a Convenției internaționale *privind siguranța vieții pe mare* (SOLAS 1974, modificată) și Codul internațional pentru securitatea navelor și a instalațiilor portuare (ISPS);

Amendamentul

35. «sarcini privind securitatea» includ toate sarcinile și îndatoririle legate de securitate la bordul navelor, în conformitate cu definiția de la capitolul XI/2 a Convenției internaționale *pentru ocrotirea vieții omenești pe mare* (SOLAS 1974, modificată) și Codul internațional pentru securitatea navelor și a instalațiilor portuare (ISPS);

Justificare

(Nu privește versiunea română.)

Amendamentul 20

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 1 – litera d

Directiva 2008/106/CE

Articolul 1 – punctul 42 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

„42. prin «marinar electrotehnist» se înțelege un marinar calificat în conformitate cu dispozițiile capitolului III de la anexa I.»

Justificare

Acest amendament introduce un nou profil în conformitate cu dispozițiile capitolului III de la anexa I.

Amendamentul 21

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 2

Directiva 2008/106/CE

Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta că navigatorii care servesc pe navele menționate la articolul 2 primesc o formare minimă în conformitate cu cerințele Convenției STCW, astfel cum este stabilit în anexa I la prezenta directivă, și sunt titulari de certificate astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatele (36) și (37).

Amendamentul

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta că navigatorii care servesc pe navele menționate la articolul 2 primesc o formare minimă în conformitate cu cerințele Convenției STCW, astfel cum este stabilit în anexa I la prezenta directivă, și sunt titulari de certificate astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatele (36) și (37), **și/sau documente justificative, astfel cum sunt definite la articolul 1 punctul 38.**

Justificare

Acest amendament adaptează textul alineatului în funcție de cerința privind documentele justificative în sensul articolului 1 punctul 38 (nou).

Amendamentul 22

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 4 – litera f

Directiva 2008/106/CE

Articolul 5 – alineatul 11 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(11) **Fiecare candidat** la certificare trebuie să dovedească în mod satisfăcător:

Amendamentul

(11) **Candidații** la certificare trebuie să dovedească în mod satisfăcător:

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular.

Amendamentul 23

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 4 – litera f

Directiva 2008/106/CE

Articolul 5 – alineatul 11 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) identitatea **sa**;

(a) identitatea **lor**;

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular.

Amendamentul 24

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 4 – litera f

Directiva 2008/106/CE

Articolul 5 – alineatul 11 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) faptul că vârsta **sa** nu este mai mică decât cea prevăzută în regulile enumerate în anexa I, care au relevanță pentru certificatul solicitat;

(b) faptul că vârsta **lor** nu este mai mică decât cea prevăzută în regulile enumerate în anexa I, care au relevanță pentru certificatul solicitat;

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular.

Amendamentul 25

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 4 – litera f

Directiva 2008/106/CE

Articolul 5 – alineatul 11 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) faptul că **îndeplinește** standardele privind starea sănătății, **specificate în secțiunea A-I/9 din Codul STCW**;

(c) faptul că **îndeplinesc** standardele **prescrise** privind starea sănătății, **aplicabile sarcinilor specifice de îndeplinit**;

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular. În plus, trebuie subliniat că starea de sănătate nu poate fi definită decât în raport cu sarcinile specifice de îndeplinit.

Amendamentul 26
Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 4 – litera f
Directiva 2008/106/CE
Articolul 5 – alineatul 11 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) respectarea standardelor de competență prevăzute în regulile enumerate în anexa I, care se referă la aptitudinile, funcțiile și nivelurile care urmează să fie indicate în atestat.

Amendamentul

(Nu privește versiunea în limba română.)

Justificare

(Nu privește versiunea în limba română.)

Amendamentul 27
Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 7 – litera a – subpunctul i
Directiva 2008/106/CE
Articolul 10 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) toate activitățile de formare, evaluare a competenței, eliberare a certificatelor, inclusiv a certificatelor medicale și a atestatelor și de revalidare efectuate prin organisme sau entități guvernamentale aflate sub autoritatea sa sunt supravegheate continuu printr-un sistem de standarde de calitate pentru a asigura îndeplinirea unor obiective definite, inclusiv cele referitoare la calificările și experiența instructorilor și a evaluatorilor;

Amendamentul

(a) toate activitățile de formare, evaluare a competenței, eliberare a certificatelor, inclusiv a certificatelor medicale și a atestatelor și de revalidare efectuate prin organisme sau entități guvernamentale aflate sub autoritatea sa sunt supravegheate continuu printr-un sistem de standarde de calitate pentru a asigura îndeplinirea unor obiective definite, inclusiv cele referitoare la calificările și experiența instructorilor și a evaluatorilor, **în conformitate cu dispozițiile secțiunilor A-I/6 și A-I/8 din Codul STCW**;

Justificare

Această literă reproduce textul Regulamentului I/8 din Convenția STCW și ar trebui amintit că se aplică secțiunile relevante din Partea A a Codului STCW.

Amendamentul 28

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 7 – litera a – subpunctul ia (nou)

Directiva 2008/106/CE

Articolul 10 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ia) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) atunci când organismele sau entitățile guvernamentale realizează astfel de activități, există un sistem de standarde de calitate în conformitate cu dispozițiile secțiunilor A-I/6 și A-I/8 din Codul STCW;”

Justificare

Această literă reproduce textul Regulamentului I/8 din Convenția STCW și ar trebui amintit că se aplică secțiunile relevante din Partea A a Codului STCW.

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 7 – litera a – subpunctul ii

Directiva 2008/106/CE

Articolul 10 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) obiectivele pregătirii și formării, precum și standardele de competență aferente și care urmează să fie îndeplinite sunt clar definite și sunt identificate nivelurile de cunoștințe, înțelegere sau calificare corespunzătoare pentru examinările și evaluările impuse conform Convenției STCW. **Obiectivele și standardele de calitate corespunzătoare pot fi specificate separat pentru diversele cursuri sau programe de formare și cuprind administrarea sistemului de certificare;**

(c) obiectivele pregătirii și formării, precum și standardele de competență aferente și care urmează să fie îndeplinite sunt clar definite și sunt identificate nivelurile de cunoștințe, înțelegere sau calificare corespunzătoare pentru examinările și evaluările impuse conform Convenției STCW;”

Justificare

Ultima frază este eliminată pentru că același text este inclus la articolul 10 alineatul (1) litera (d) al doilea paragraf din Directiva 2008/106/CE.

Amendamentul 30
Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 7 – litera a – subpunctul iia (nou)
Directiva 2008/106/CE
Articolul 10 – alineatul 1 – paragraful 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(iia) se adaugă următorul paragraf 2a:
„Standardele de calitate și sistemele de standarde de calitate menționate la primul paragraf sunt elaborate și puse în aplicare luând în considerare, dacă este cazul, Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 privind stabilirea unui cadru european de referință pentru asigurarea calității în educație și formare profesională și măsurile aferente adoptate de statele membre.”

Justificare

Ar trebui asigurată concordanța cu legislația UE în domeniul asigurării calității în educația și formarea profesională.

Amendamentul 31
Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 8
Directiva 2008/106/CE
Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru stabilește standarde privind starea sănătății navigatorilor și procedurile pentru eliberarea unui certificat medical în conformitate cu dispozițiile prezentului articol și ale secțiunii A-I/9 din Codul STCW.

(1) Fiecare stat membru stabilește standarde privind starea sănătății navigatorilor și procedurile pentru eliberarea unui certificat medical în conformitate cu dispozițiile prezentului articol și ale secțiunii A-I/9 din Codul STCW. **Instrucțiunile de la secțiunea B-I/9 din Codul STCW ar trebui, de asemenea, luate în considerare la elaborarea standardelor medicale.**

Justificare

Cu toate că nu este obligatorie pentru părțile la Convenția STCW, secțiunea B-I/9 din Codul

STCW oferă instrucțiuni foarte utile și pertinente pentru elaborarea standardelor medicale.

Amendamentul 32

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 8

Directiva 2008/106/CE

Articolul 11 – alineatul 4 - partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) **Fiecare candidat la certificare** trebuie:

(4) **Candidații la certificarea medicală** trebuie:

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular. În plus, cuvântul „medical” ar trebui introdus din motive de claritate.

Amendamentul 33

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 8

Directiva 2008/106/CE

Articolul 11 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) să dovedească în mod satisfăcător identitatea sa; și

(b) să dovedească în mod satisfăcător identitatea **lor**; și

Justificare

Trebuie preferată forma de plural, întrucât include atât candidații de sex feminin, cât și pe cei de sex masculin și se evită, astfel, neînțelegerile care ar putea apărea în versiunile lingvistice cu o formă de singular.

Amendamentul 34

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 8

Directiva 2008/106/CE

Articolul 11 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) să îndeplinească standardele **aplicabile** privind starea de sănătate stabilite de statul membru în cauză.

(c) să îndeplinească standardele privind starea de sănătate stabilite de statul membru în cauză **aplicabile sarcinilor**

specifice de îndeplinit.

Justificare

Trebuie subliniat că starea de sănătate nu poate fi definită decât în raport cu sarcinile specifice de îndeplinit.

Amendamentul 35

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 9 – litera c

Directiva 2008/106/CE

Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) În scopul actualizării cunoștințelor comandanților, ale ofițerilor și ale operatorilor de radiocomunicații, fiecare stat membru se asigură că textele modificărilor recente aduse regulamentelor naționale și internaționale referitoare la siguranța vieții pe mare, securitatea și la protecția mediului marin sunt disponibile pentru navele care au dreptul să arboreze pavilionul său.

Amendamentul

(5) În scopul actualizării cunoștințelor comandanților, ale ofițerilor și ale operatorilor de radiocomunicații, fiecare stat membru se asigură că textele modificărilor recente aduse regulamentelor naționale și internaționale referitoare la siguranța vieții pe mare, securitatea și la protecția mediului marin sunt disponibile pentru navele care au dreptul să arboreze pavilionul său **și se asigură că textele sunt disponibile în limba/limbile de lucru ale navei și în engleză și că se respectă normele privind multilingvismul prevăzute la articolul 14 alineatul (3) litera (b) și la articolul 18.**

Justificare

Este absolut necesar ca modificările aduse regulamentelor naționale și internaționale referitoare la siguranța vieții pe mare, la securitatea și la protecția mediului marin să fie înțelese de toți membrii echipajului, indiferent de naționalitatea lor sau de limba lor maternă. Directiva stabilește principiul multilingvismului, prezentul amendament urmărind asigurarea respectării acestuia.

Amendamentul 36

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 11 – litera a

Directiva 2008/106/CE

Articolul 14 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) în orice moment la bordul navelor sale se asigură o comunicare verbală eficientă în conformitate cu capitolul V, regula 14 alineatele (3) și (4) din Convenția SOLAS.

Amendamentul

(g) în orice moment la bordul navelor sale se asigură o comunicare verbală eficientă în conformitate cu capitolul V, regula 14 alineatele (3) și (4) din Convenția SOLAS, ***astfel cum a fost modificată.***

Justificare

Acest amendament are ca scop actualizarea textului.

Amendamentul 37

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 11 – litera b

Directiva 2008/106/CE

Articolul 14 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Societățile se asigură că comandanții, ofițerii și restul personalului căruia i se repartizează sarcini și responsabilități specifice la bordul navelor de pasageri ro-ro, au încheiat cursuri de familiarizare pentru a obține abilitățile corespunzătoare pentru funcția care trebuie îndeplinită și pentru responsabilitățile care urmează să fie asumate, ținând seama de orientările prezentate în secțiunea B-I/14 din Codul STCW.

Amendamentul

(4) Societățile se asigură că comandanții, ofițerii și restul personalului căruia i se repartizează sarcini și responsabilități specifice la bordul navelor de pasageri ro-ro, au încheiat cursuri de familiarizare pentru a obține abilitățile corespunzătoare pentru funcția care trebuie îndeplinită și pentru responsabilitățile care urmează să fie asumate ***în vederea operării navei în condiții de siguranță și securitate deplină, precum și pentru a face față situațiilor de urgență și de pericol***, ținând seama de orientările prezentate în secțiunea B-I/14 din Codul STCW.

Justificare

Societățile trebuie să se asigure că ofițerii și membrii personalului au aptitudinile necesare pentru operarea navei atât în parametri normali, cât și în situații excepționale.

Amendamentul 38

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2008/106/CE

Articolul 15 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) stabilesc și impun perioade de odihnă pentru personalul care efectuează cartul și pentru cei cu atribuții privind siguranța, securitatea și prevenirea poluării, în conformitate cu **alineatele (3) - (15)**;

Amendamentul

(a) stabilesc și impun perioade de odihnă pentru personalul care efectuează cartul și pentru cei cu atribuții privind siguranța, securitatea și prevenirea poluării, în conformitate cu **alineatele (3) - (13)**;

Justificare

La articolul 15, propunerea Comisiei numără 14 alineate în total. Numerotarea trebuie corectată în alte versiuni (de exemplu, în germană). Până la alineatul (13) textul include dispoziții privind perioadele de odihnă. Alineatul (14) cuprinde dispoziții referitoare la prevenirea consumului excesiv de alcool. Prin urmare, amendamentul propune schimbarea numărului 15 cu 13.

Amendamentul 39

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2008/106/CE

Articolul 15 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Cerințele pentru perioadele de odihnă, formulate la alineatele (4) și (5), pot să nu fie aplicate în cazul unei urgențe **sau al unui exercițiu** sau în alte condiții operaționale excepționale. Exercițiile de verificare a echipajului și de instrucție pentru stingerea incendiilor și de evacuare, precum și exercițiile prevăzute de legislația națională, precum și de instrumentele legislative internaționale, se efectuează astfel încât să se diminueze perturbarea perioadelor de odihnă și să nu provoace oboseală.

Amendamentul

(6) Cerințele pentru perioadele de odihnă, formulate la alineatele (4) și (5), pot să nu fie aplicate în cazul unei urgențe sau în alte condiții operaționale excepționale. Exercițiile de verificare a echipajului și de instrucție pentru stingerea incendiilor și de evacuare, precum și exercițiile prevăzute de legislația națională, precum și de instrumentele legislative internaționale, se efectuează astfel încât să se diminueze perturbarea perioadelor de odihnă și să nu provoace oboseală.

Justificare

Cerințele pentru perioadele de odihnă trebuie menținute și pentru situația în care se face un exercițiu.

Amendamentul 40

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2008/106/CE

Articolul 15 – alineatul 11

(11) Respectându-se principiile generale privind protecția sănătății și securității lucrătorilor, statele membre pot **autoriza sau înregistra** acorduri colective, care permit excepții de la orele obligatorii de odihnă **menționate la alineatul (4) litera (b) și la alineatul (5) cu condiția ca perioada de odihnă să nu fie mai mică de 70 de ore în orice perioadă de șapte zile. În conformitate cu Directiva 1999/63/CE**, în măsura în care este posibil, **aceste excepții respectă** standardele stabilite, dar pot lua în considerare perioade de concediu mai frecvente sau mai lungi sau acordarea de concedii compensatorii și ar trebui, în egală măsură, **în măsura în care este posibil**, să țină seama de recomandările privind prevenirea stării de oboseală stabilite în **secțiunea B-VIII /1** din Codul STCW.

(11) **Excepțiile de la orele de odihnă obligatorie menționate la alineatele (4) și (5) ale prezentului articol pentru marinarii cărora li se alocă sarcina de ofițer de cart, pentru marinarii care fac parte dintr-un serviciu de cart și pentru cei ale căror sarcini cuprind siguranța, prevenirea poluării și securitatea la bord pot fi autorizate în conformitate cu Directiva 1999/63/CE.** Respectându-se principiile generale privind protecția sănătății și securității lucrătorilor, statele membre pot **adopta, la nivel național, o legislație, norme sau o procedură prin care autoritatea competentă este îndrituită să autorizeze sau să înregistreze** acorduri colective, care permit excepții de la orele obligatorii de odihnă. **Aceste excepții trebuie să respecte**, în măsura în care este posibil, standardele stabilite, dar pot lua în considerare perioade de concediu mai frecvente sau mai lungi sau acordarea de concedii compensatorii **pentru marinarii de cart sau pentru navigatorii care lucrează la bordul navelor desemnate pentru călătorii scurte. Cu toate acestea, pentru a preveni pericolul reprezentat de extenuare, nu se acordă excepții de la perioada minimă de odihnă menționată la alineatul (4) litera (a), iar excepțiile de la perioadele de odihnă obligatorii menționate la alineatul (4) litera (b) și la alineatul (5) respectă limitele fixate la alineatele (12) și (13).** Excepțiile ar trebui, în egală măsură, să țină seama de recomandările privind prevenirea stării de oboseală stabilite în **secțiunea B-VIII/1** din Codul STCW.

Justificare

Posibilele excepții prevăzute de Directiva 2008/106/CE trebuie să respecte dispozițiile relevante ale Directivei 1999/63/CE, care pune în aplicare un acord între partenerii sociali europeni. Este necesar să se asigure coerența legislației UE.

Amendamentul 41

Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2008/106/CE
Articolul 15 – alineatul 13

Textul propus de Comisie

(13) În cadrul unor posibile excepții de la alineatul (5), menționate la alineatul (11), **orele** de odihnă prevăzute la alineatul (4) litera (a) pot fi împărțite în cel mult trei perioade, una dintre ele fiind de cel puțin 6 ore și niciuna din celelalte două perioade nefiind mai scurtă de o oră. Intervalele dintre perioadele consecutive de odihnă nu depășesc 14 ore. Excepțiile nu se prelungesc peste două perioade de 24 de ore în orice perioadă de șapte zile.

Amendamentul

(13) În cadrul unor posibile excepții de la alineatul (5), menționate la alineatul (11), **numărul minim de ore de odihnă într-o perioadă de 24 de ore** prevăzute la alineatul (4) litera (a) pot fi împărțite în cel mult trei perioade **de odihnă**, una dintre ele fiind de cel puțin 6 ore și niciuna din celelalte două perioade nefiind mai scurtă de o oră. Intervalele dintre perioadele consecutive de odihnă nu depășesc 14 ore. Excepțiile nu se prelungesc peste două perioade de 24 de ore în orice perioadă de șapte zile.

Justificare

Claritatea textului trebuie îmbunătățită.

Amendamentul 42

Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 12a (nou)
Directiva 2008/106/CE
Articolul 17 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

12a. La articolul 17 alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

"(c) emit certificatele prevăzute la articolul 5";

Justificare

Amendamentul adaptează referința la articolul relevant din directiva modificată privind emiterea de certificate.

Amendamentul 43

Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 16
Directiva 2008/106/CE
Articolul 25a – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre comunică Comisiei informațiile enumerate în anexa V, **în scopuri** statistice.

Amendamentul

(1) Statele membre comunică Comisiei informațiile enumerate în anexa V **exclusiv în scopul analizei** statistice. **Aceste informații nu pot fi utilizate în scopuri administrative, juridice sau de verificare.**

Justificare

În conformitate cu considerentul 7, amendamentul întărește obligația Comisiei de a utiliza datele furnizate de statele membre exclusiv în scopul analizei statistice.

Amendamentul 44

Propunere de directivă
Articolul 1 – punctul 16
Directiva 2008/106/CE
Articolul 25a – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Aceste informații sunt puse la dispoziția Comisiei de către statele membre în fiecare an, în format electronic, și vor cuprinde informații înregistrate până la data de 31 decembrie a anului precedent.

Amendamentul

(2) Aceste informații sunt puse la dispoziția Comisiei de către statele membre în fiecare an, în format electronic, și vor cuprinde informații înregistrate până la data de 31 decembrie a anului precedent. **Statele membre păstrează integralitatea drepturilor de proprietate asupra informațiilor sub forma de date brute. Statisticile efectuate pe baza acestor informații se fac publice.**

Justificare

Pentru a oferi transparență și pentru a obține o imagine mai clară a situației privind ocuparea forței de muncă a navigatorilor, statisticile privind profesiunea de navigator ar trebui făcute publice.

Amendamentul 45

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2008/106/CE

Articolul 25a – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Pentru a asigura protecția datelor cu caracter personal, statele membre trebuie, prin utilizarea unui program informatic furnizat sau acceptat de Comisie, să anonimizeze toate informațiile personale, astfel cum se prevede la anexa V, înainte de a le transmite Comisiei.

Justificare

Amendamentul consolidează garanțiile privind cerințele Uniunii de protecție a datelor.

Amendamentul 46

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2008/106/CE

Articolul 25a – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 27a pentru a stabili măsurile adecvate pentru colectarea, stocarea și analizarea acestor informații.

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 27a pentru a stabili măsurile adecvate pentru colectarea, **prezentarea**, stocarea, analizarea și **diseminarea** acestor informații.

Justificare

Amendamentul menționează sarcini suplimentare ale Comisiei. Fără prezentarea și diseminarea informațiilor statistice, procesul rămâne incomplet.

Amendamentul 47

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2008/106/CE

Articolul 25a – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 27a pentru a stabili măsurile adecvate pentru colectarea, stocarea și analizarea acestor informații.”.

Amendamentul

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 27a pentru a stabili măsurile adecvate pentru colectarea, stocarea și analizarea acestor informații, **în conformitate cu cerințele privind protecția datelor stabilite de legislația UE în materie. Informațiile, precum și rezultatele analizelor realizate pe baza lor, se comunică, colectează, stochează și analizează într-un format anonim.**”.

Amendamentul 48

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 17

Directiva 2008/106/CE

Articolul 27

Textul propus de Comisie

„Comisia este împuternicită să adopte acte delegate de modificare a anexei V la prezenta directivă în ceea ce privește conținutul și detaliile specifice și relevante ale informațiilor care trebuie raportate de către statele membre, **ținând seama** în același timp **de** garanțiile privind protecția datelor, în conformitate cu articolul 27a”

Amendamentul

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate de modificare a anexei V la prezenta directivă în ceea ce privește conținutul și detaliile specifice și relevante ale informațiilor care trebuie raportate de către statele membre, **respectând** în același timp garanțiile privind protecția datelor **stabilite de legislația UE aplicabilă**, în conformitate cu articolul 27a. **Aceste acte delegate nu pot modifica dispozițiile privind anonimizarea datelor astfel cum prevede articolul 25a alineatul (2a).**

Justificare

Amendamentul consolidează garanțiile privind cerințele Uniunii de protecție a datelor și este consecvent cu amendamentul privind considerentul 8 și cu noul articol 25a.

Trebuie scoasă în evidență necesitatea respectării elementelor de siguranță aferente protecției datelor.

Amendamentul 49

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 18

Directiva 2008/106/CE

Articolul 27a – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Delegarea competențelor prevăzută la articolele 25a și 27 este conferită Comisiei pentru o perioadă **nedeterminată, începând** de la data intrării în vigoare a prezentei directive.

Amendamentul

(2) Delegarea de competențe menționată la articolele 25a și 27 se conferă Comisiei pe o perioadă **de cinci ani** de la data intrării în vigoare a prezentei directive. **Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade începând cu...***

* **OJ: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei directive.**

Justificare

Noul consens interinstituțional din 2011 cu privire la actele delegate impune utilizarea unor clauze standard specifice care sunt inserate aici în locul formulării din propunerea Comisiei.

Amendamentul 50

Propunere de directivă

Articolul 1 – punctul 20

Directiva 2008/106/CE

Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În ceea ce privește navigatorii care au început un stagiu de îmbarcare aprobat, un program aprobat de instructaj și formare sau un curs aprobat de formare înaintea datei de 1 iulie 2013, un stat membru poate continua, până la 1 ianuarie 2017, să emită, să recunoască și să aprobe certificate în conformitate cu cerințele din prezenta directivă, așa cum erau înainte de **intrarea**

Amendamentul

(1) În ceea ce privește navigatorii care au început un stagiu de îmbarcare aprobat, un program aprobat de instructaj și formare sau un curs aprobat de formare înaintea datei de 1 iulie 2013, un stat membru poate continua, până la 1 ianuarie 2017, să emită, să recunoască și să aprobe certificate **de competență** în conformitate cu cerințele din prezenta directivă, așa cum erau înainte

sa în vigoare.

Până la 1 ianuarie 2017, un stat membru poate continua să reînnoiască și să revalideze certificatele și atestatele în conformitate cu cerințele din prezenta directivă, așa cum erau înainte de *intrarea sa în vigoare.*”

de ...*.

Până la 1 ianuarie 2017, un stat membru poate continua să reînnoiască și să revalideze certificatele *de competență* și atestatele în conformitate cu cerințele din prezenta directivă, așa cum erau înainte de ...*”

* *OJ: a se introduce data intrării în vigoare a prezentei directive.*

Justificare

Acest amendament introduce o adaptare tehnică. În plus, este conform cu amendamentele 10 și 11 privind specificarea certificatelor.

Amendamentul 51

Propunere de directivă Articolul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 52

Propunere de directivă Anexa I

Directiva 2008/106/CE
Anexa I – Regula III/6 – punctul 2.4 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2.4. să respecte standardele de competență specificate în secțiunea A-VI/1, alineatul (2), secțiunea A-VI/2 alineatele (1) - (4), secțiunea A-VI/3 alineatele (1) - (4) și în secțiunea A-VI/4 alineatele (1) - (3) din Codul STCW.

Amendamentul 53

Propunere de directivă Anexa I

Directiva 2008/106/CE
Anexa I – Capitolul IV – titlu

Textul propus de Comisie

RADIOCOMUNICAȚII ȘI **PERSONAL**
DE RADIOCOMUNICAȚII

Amendamentul

RADIOCOMUNICAȚII ȘI **OPERATORI**
DE RADIOCOMUNICAȚII

Justificare

Această formulare a fost inserată pentru a asigura o mai bună claritate a textului.

Amendamentul 54

Propunere de directivă

Anexa I

Directiva 2008/106/CE

Anexa I – Regulamentul IV/1 – punctul 2

Textul propus de Comisie

2. **Personalul** de radiocomunicații de pe navele care nu trebuie să respecte prevederile GMDSS din capitolul IV al Convenției SOLAS 74 nu este obligat să respecte dispozițiile din prezentul capitol. Cu toate acestea, operatorii de radiocomunicații de pe aceste nave sunt obligați să respecte dispozițiile regulamentelor radiocomunicațiilor. **Administrația** se asigură că operatorii de radiocomunicații respectivi primesc sau le sunt recunoscute certificatele corespunzătoare, după cum prevăd regulamentele radiocomunicațiilor.

Amendamentul

2. **Operatorii** de radiocomunicații de pe navele care nu trebuie să respecte prevederile GMDSS din capitolul IV al Convenției SOLAS 74 nu este obligat să respecte dispozițiile din prezentul capitol. Cu toate acestea, operatorii de radiocomunicații de pe aceste nave sunt obligați să respecte dispozițiile regulamentelor radiocomunicațiilor. **Statele membre** se asigură că operatorii de radiocomunicații respectivi primesc sau le sunt recunoscute certificatele corespunzătoare, după cum prevăd regulamentele radiocomunicațiilor.

Justificare

Această formulare a fost inserată pentru a asigura o mai bună claritate a textului.

Amendamentul 55

Propunere de directivă

Anexa I

Directiva 2008/106/CE

Anexa I – Regulamentul IV/2 – punctul 1

Textul propus de Comisie

1. Fiecare persoană cu atribuții de

Amendamentul

1. Fiecare persoană cu atribuții de

radiocomunicații pe o navă care trebuie să participe la GMDSS deține un certificat corespunzător în privința GMDSS, emis sau recunoscut de **administrație** conform dispozițiilor regulamentelor radiocomunicațiilor.

radiocomunicații pe o navă care trebuie să participe la GMDSS deține un certificat corespunzător în privința GMDSS, emis sau recunoscut de **statul membru** conform dispozițiilor regulamentelor radiocomunicațiilor.

Justificare

Această formulare a fost inserată pentru a asigura o mai bună claritate a textului.

Amendamentul 56

Propunere de directivă

Anexa III

Directiva 2008/106/CE

Anexa V – punctul 1

Textul propus de Comisie

1. Atunci când se face trimitere la prezenta anexă, se furnizează următoarele informații specificate în secțiunea A-I/2, alineatul (9) din Codul STCW, pentru toate certificatele de competență sau atestările care dovedesc eliberarea lor, pentru toate atestările care dovedesc recunoașterea certificatelor de competență emise de alte țări **și pentru toate certificatele de aptitudini eliberate personalului nebrevetat.**

Certificate de competență (CC)/atestările de recunoaștere a eliberării lor (EaI):

- număr unic de identificare a navigatorului;
- **numele navigatorului;**
- data de naștere a navigatorului;
- naționalitatea navigatorului;
- sexul navigatorului;
- **numărul aprobat al CC;**
- **numărul EaI;**
- funcția (funcțiile);
- data eliberării sau data cea mai recentă de

Amendamentul

1. Atunci când se face trimitere la prezenta anexă, se furnizează următoarele informații specificate în secțiunea A-I/2, alineatul (9) din Codul STCW, pentru toate certificatele de competență sau atestările care dovedesc eliberarea lor, pentru toate atestările care dovedesc recunoașterea certificatelor de competență emise de alte țări, **iar acolo unde este marcat cu (*), furnizarea va fi într-o formă anonimizată, astfel cum se prevede la articolul 25a alineatul (2a):**

Certificate de competență (CC)/atestările de recunoaștere a eliberării lor (EaI):

- număr unic de identificare a navigatorului, **în cazul în care este disponibil*;**
- **numele navigatorului*;**
- data de naștere a navigatorului;
- naționalitatea navigatorului;
- sexul navigatorului;
- **numărul aprobat al CC*;**
- **numărul EaI*;**
- funcția (funcțiile);
- data eliberării sau data cea mai recentă de

- revalidare a documentului;
- data expirării;
 - statutul certificatului (*valabil, suspendat, anulat, declarat pierdut, distrus*);
 - limitări.

Atestările care dovedesc recunoașterea certificatelor de competență emise de alte țări (EaR):

- număr unic de identificare a navigatorului;
- **numele navigatorului;**
- data de naștere a navigatorului;
- naționalitatea navigatorului;
- sexul navigatorului;
- țara care eliberează exemplarul original al CC;
- **numărul original al CC;**
- **numărul EaR;**
- funcția (funcțiile);
- data eliberării sau data cea mai recentă de revalidare a documentului;
- data expirării;
- statut;
- limitări.

CertIFICATE DE APTITUDINI *pentru personal* nebrevetat (CAP) (*dacă sunt disponibile*):

- număr unic de identificare a navigatorului;
- **numele navigatorului;**
- data de naștere a navigatorului;
- naționalitatea navigatorului;
- sexul navigatorului;
- **numărul CAP;**
- funcția (funcțiile);
- data eliberării sau data cea mai recentă de

- revalidare a documentului;
- data expirării;
 - statutul certificatului;
 - limitări.
- Atestările care dovedesc recunoașterea certificatelor de competență emise de alte țări (EaR):
- număr unic de identificare a navigatorului, **în cazul în care este disponibil*;**
 - **numele navigatorului*;**
 - data de naștere a navigatorului;
 - naționalitatea navigatorului;
 - sexul navigatorului;
 - țara care eliberează exemplarul original al CC;
 - **numărul original al CC*;**
 - **numărul EaR*;**
 - funcția (funcțiile);
 - data eliberării sau data cea mai recentă de revalidare a documentului;
 - data expirării;
 - statutul *atestatului;*
 - limitări.

CertIFICATE DE APTITUDINI (*CAP*) emise *personalului* nebrevetat **în conformitate cu capitolele II, III și VII din anexa la Convenția STCW, cum ar fi:**

- număr unic de identificare a navigatorului, **în cazul în care este disponibil*;**
- **numele navigatorului*;**
- data de naștere a navigatorului;
- naționalitatea navigatorului;
- sexul navigatorului;
- **numărul CAP*;**
- funcția (funcțiile);
- data eliberării sau data cea mai recentă de

revalidare a documentului;

– data expirării;

– statut

revalidare a documentului;

- data expirării;

- statutul *CAP*.

2. Informațiile care sunt supuse legislației privind protecția datelor pot fi furnizate sub formă anonimă.

Justificare

Amendamentul este în acord cu cerința privind datele statistice anonime care trebuie puse la dispoziție de statele membre în conformitate cu articolul 25a alineatul (2a) și cu amendamentele anterioare cu privire la acest aspect.